سُوْرَةُ الْمُمْتَحِنَةِ

سُوْرَةُ الْمُمْتَحِنَةِ ۶۰ مَدَنِيَّةٌ	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○	اٰيَاتُهَا ۱۳ رُكُوْعَاتُهَا ۲
سورہ ممتحنہ مدینہ میں نازل ہوئی اور اس کی	شروع اللہ کے نام سے جو بیحد مہربان نہایت رحم والا ہے	تیرہ آیتیں ہیں اور دو رکوع ہیں

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِيَآءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ

ف۱ اے ایمان والو نہ پکڑو میرے اور اپنے دشمنوں کو دوست تم اُن کو پیغام بھیجتے ہو دوستی سے ف۲ اور وہ منکر

كَفَرُوْا بِمَا جَآءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ ۚ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ ؕ اِنْ

ہوئے ہیں اُس سے جو تمہارے پاس آیا سچا دین ف۳ نکالتے ہیں رسول کو اور تم کو اس بات پر کہ تم مانتے ہو اللہ کو جو رب ہے تمہارا ف۴ اگر

كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَآءَ مَرْضَاتِيْ ۖ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ ۖ وَاَنَا

تم نکلے ہو لڑنے کو میری راہ میں اور طلب کرنے کو میری رضامندی ف۵ تم انکو چھپا کر بھیجتے ہو دوستی کے پیغام اور مجھ کو

اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ ؕ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ①

خوب معلوم ہے جو چھپایا تم نے اور جو ظاہر کیا تم نے ف۶ اور جو کوئی تم میں یہ کام کرے تو وہ بھول گیا سیدھی راہ ف۷

اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَآءً وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْٓءِ وَوَدُّوْا لَوْ

اگر تم اُنکے ہاتھ آجاؤ ہو جائیں تمہارے دشمن اور چلائیں تم پر اپنے ہاتھ اور اپنی زبانیں بُرائی کے ساتھ اور چاہیں کسی طرح

مع ۱۶، عند المتأخرین ۱۲

تَكْفُرُوْنَ ؕ ② لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ ۛۚ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۛۚ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ؕ وَ

تم بھی منکر ہو جاؤ ف۸ ہرگز کام نہ آئینگے تمہارے کنبے والے اور نہ تمہاری اولاد قیامت کے دن وہ فیصلہ کریگا تم میں اور

اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ③

اللہ جو تم کرتے ہو دیکھتا ہے ف۹

(۱) **حاطب بن ابی بلتعہ کا خط** آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صلح مکہ والوں سے ہوئی تھی جس کا ذکر "انا فتحنا" میں آچکا۔ دو برس یہ صلح قائم رہی، پھر کافروں کی طرف سے ٹوٹی۔ تب حضرت نے خاموشی کے ساتھ فوج جمع کر کے مکہ فتح کرنے کا ارادہ کیا۔ خبروں کی بندش کر دی گئی مبادا کفار مکہ آپ کی طیاریوں سے آگاہ ہو کر لڑائی کا سامان شروع کر دیں۔ اور اس طرح حرم شریف میں جنگ کرنا ناگزیر ہو جائے ایک مسلمان حاطب بن ابی بلتعہ نے (جو مہاجرین بدریین میں سے تھے) مکہ والوں کو خط لکھ بھیجا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا لشکر اندھیری رات اور سیل بے پناہ کی طرح تم پر ٹوٹنے والا ہے۔ حضرت کو وحی سے معلوم ہو گیا۔ آپ نے حضرت علی وغیرہ چند صحابہ کو حکم دیا کہ ایک عورت مکہ کے راستہ میں سفر کرتی ہوئی فلاں مقام پر ملے گی۔ اُس کے پاس ایک خط ہے، وہ حاصل کر کے لاؤ۔ یہ لوگ تیزی سے روانہ ہوئے

Al-Mumtahanah
Brought To You By www.e-iqra.info

اور عورت کو ٹھیک اُسی مقام پر پالیا۔ اُس نے بہت لیت ولعل اور ردّ وکد کے بعد خط اُن کے حوالے کیا۔ پڑھنے سے معلوم ہوا کہ حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے کفار مکہ کے نام ہے۔ اور مسلمانوں کے حملہ کی اطلاع دیگئی ہے۔ آپ نے حاطب کو بُلا کر پوچھا کہ یہ کیا حرکت ہے بولے یارسول اللہ! نہ میں نے کفر اختیار کیا ہے نہ اسلام سے پھرا ہوں۔ سچی بات یہ ہے کہ میرے اہل وعیال مکہ میں ہیں۔ وہاں اُن کی حمایت کرنے والا کوئی نہیں۔ میں نے کافروں پر ایک احسان کر کے یہ چاہا کہ وہ لوگ اس کے معاوضہ میں میرے اہل وعیال کی خبر لیتے رہیں۔ اور اُن سے اچھا سلوک کریں (میں نے سمجھا کہ اس سے میرا کچھ فائدہ ہو جائیگا اور اسلام کو کوئی ضرر نہیں پہنچ سکتا) فتح ونصرت کے جو وعدے اللہ نے آپ سے کیے ہیں وہ یقیناً پورے ہو کر رہیں گے۔ کسی کے روکے رُک نہیں سکتے۔ (چنانچہ نفس خط میں بھی یہ مضمون تھا۔ کہ "خدا کی قسم! اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تن تنہا بھی تم پر حملہ آور ہوں تو اللہ اُن کی مدد کریگا اور جو وعدے اُن سے کیے ہیں پورے کر کے چھوڑے گا") بلاشبہ حاطب سے یہ بہت بڑی خطا ہوئی لیکن رحمۃ للعالمین نے فرمایا "لا تقولوا لہ الا خیرا" بھلائی کے سوا اس کو کچھ مت کہو، اور فرمایا حاطب بدریین میں سے ہے تمہیں کیا معلوم ہے کہ اللہ نے بدریین کی خطائیں معاف فرما دیں۔ سورۂ ہذا کا بڑا حصہ اسی قصہ میں نازل ہوا۔

(۲) **کفّار سے دوستی کی ممانعت** یعنی کفارِ مکہ اللہ کے دشمن ہیں اور تمہارے بھی۔ اُن سے دوستانہ برتاؤ کرنا اور دوستانہ پیغام اُنکی طرف بھیجنا ایمان والوں کو زیبا نہیں۔

(۳) اِس لیے اللہ کے دشمن ہوئے۔

(۴) **دوستی نہ کرنے کی وجہ** یعنی پیغمبر کو اور تم کو کیسی کیسی ایذائیں دے کر ترکِ وطن پر مجبور کیا۔ محض اس قصور پر کہ تم ایک اللہ کو جو تمہارا سب کا رب ہے، کیوں مانتے ہو۔ اس سے بڑی دشمنی اور ظلم کیا ہوگا۔ تعجب ہے کہ ایسوں کی طرف تم دوستی کا ہاتھ بڑھاتے ہو۔

(۵) یعنی تمہارا گھر سے نکلنا اگر میری خوشنودی اور میری راہ میں جہاد کرنے کے لیے ہے اور خاص میری رضا کے واسطے تم نے سب کو دشمن بنایا ہے تو پھر انہی دشمنوں سے دوستی گانٹھنے کا کیا مطلب۔ کیا جنہیں ناراض کر کے اللہ کو راضی کیا تھا اب اُنہیں راضی کر کے اللہ کو ناراض کرنا چاہتے ہو؟ العیاذ باللہ۔

(۶) **اللہ سے کوئی چیز خفیہ نہیں** یعنی آدمی ایک کام تمام دنیا سے چھپا کر کرنا چاہے تو کیا اُس کو اللہ سے بھی چھپا لیگا؟ دیکھو! حاطب نے کس قدر کوشش کی کہ خط کی اطلاع کسی کو نہ ہو۔ مگر اللہ نے اپنے رسول کو مطلع فرما دیا۔ اور راز قبل از وقت فاش ہو گیا۔

(۷) یعنی مسلمان ہو کر کوئی ایسا کام کرے اور یہ سمجھے کہ میں اُس کے پوشیدہ رکھنے میں کامیاب ہو جاؤنگا۔ سخت غلطی اور بہت بڑی بھول ہے۔

(۸) **کفّار مسلمانوں کے دوست نہیں ہو سکتے** یعنی ان کافروں سے بحالت موجودہ کسی بھلائی کی اُمید مت رکھو۔ خواہ تم کتنی ہی رواداری اور دوستی کا اظہار کرو گے۔ وہ کبھی مسلمان کے خیر خواہ نہیں ہو سکتے۔ باوجود انتہائی رواداری کے اگر تم پر ان کا قابو چڑھ جائے تو کسی قسم کی برائی اور دشمنی سے درگزر نہ کریں۔ زبان سے ہاتھ سے ہر طرح ایذا پہنچائیں اور یہ چاہیں کہ جیسے خود صداقت سے منکر ہیں کسی طرح تم کو بھی منکر بنا ڈالیں۔ کیا ایسے شریر و بدباطن اس لائق ہیں کہ اُن کو دوستانہ پیغام بھیجا جائے۔

(۹) **آخرت میں اولاد اور خاندان کام نہیں آئینگے** حاطب نے وہ خط اپنے اہل وعیال کی خاطر لکھا تھا۔ اس پر تنبیہ فرمائی کہ اولاد اور رشتہ دار قیامت کے دن کچھ کام نہ آئیں گے۔ اللہ تعالیٰ سب کا رتی رتی عمل دیکھتا ہے۔ اسی کے موافق فیصلہ فرمائیگا اُس کے فیصلہ کو کوئی بیٹا، پوتا، اور عزیز وقریب ہٹا نہیں سکیگا۔ پھر یہ کہاں کی عقلمندی ہے کہ ایک مسلمان اہل وعیال کی خاطر اللہ کو ناراض کر

Brought To You By www.e-iqra.info

لے۔ یاد رکھو! ہر چیز سے مقدم اللہ کی رضامندی ہے۔ وہ راضی ہو تو اس کے فضل سے سب کام ٹھیک ہو جاتے ہیں۔ لیکن وہ ناخوش ہو تو کوئی کچھ کام نہ آئیگا۔

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا

تم کو چال چلنی چاہیئے اچھی ابراہیم کی اور جو اس کے ساتھ تھے جب انہوں نے کہا اپنی قوم کو ہم

بُرَآءُ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ

الگ ہیں تم سے اور ان سے کہ جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوائے ف۱۰ ہم منکر ہوئے تم سے ف۱۱ اور کھل پڑی ہم میں اور تم میں دشمنی

وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ

اور بیر ہمیشہ کو یہاں تک کہ تم یقین لاؤ اللہ اکیلے پر ف۱۲ مگر ایک کہنا ابراہیم کا اپنے باپ کو کہ میں مانگوں گا معافی تیرے لیے

وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ④ رَبَّنَا

اور مالک نہیں میں تیرے نفع کا اللہ کے ہاتھ سے کسی چیز کا ف۱۳ اے رب ہمارے ہم نے تجھ پر بھروسہ کیا اور تیری طرف رجوع ہوئے اور تیری طرف ہے سب کو پھر آنا ف۱۴ اے رب

لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤ لَقَدْ

ہمارے مت جانچ ہم پر کافروں کو ف۱۵ اور ہم کو معاف کر اے رب ہمارے ف۱۶ تو ہی ہے زبردست حکمت والا ف۱۷ البتہ

كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ

تم کو بھلی چال چلنی چاہیئے انکی جو کوئی امید رکھتا ہو اللہ کی اور پچھلے دن کی اور جو کوئی منہ پھیرے

فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ⑥ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم ع ۲

تو اللہ وہی ہے بے پروا سب تعریفوں والا ف۱۸ امید ہے کہ کر دے اللہ تم میں اور جو دشمن ہیں تمہارے ان میں

مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑦

دوستی اور اللہ سب کچھ کر سکتا ہے اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے ف۱۹

(۱۰) حضرت ابراہیمؑ کا اُسوۂ حسنہ | یعنی جو لوگ مسلمان ہو کر ابراہیم کے ساتھ ہوتے گئے اپنے اپنے وقت پر سب نے قولاً یا فعلاً اسی علیحدگی اور بیزاری کا اعلان کیا۔

(۱۱) یعنی تم اللہ سے منکر ہو۔ اور اُس کے احکام کی پروا نہیں کرتے۔ ہم تمہارے طریقہ سے منکر ہیں اور ذرہ برابر تمہاری پروا نہیں کرتے۔

(۱۲) یعنی یہ دشمنی اور بیر اسی وقت ختم ہو سکتا ہے جب تم شرک چھوڑ کر اسی ایک آقا کے غلام بن جاؤ جس کے ہم ہیں۔

(۱۳) حضرت ابراہیمؑ کا اپنے باپ سے دعاء کا وعدہ | یعنی صرف دعا ہی کر سکتا ہوں، کسی نفع نقصان کا مالک نہیں۔ خدا جو کچھ پہنچانا چاہے۔ اُسے میں نہیں روک سکتا۔ حضرت شاہ صاحبؒ لکھتے ہیں "یعنی ابراہیم علیہ السلام نے ہجرت کی پھر اپنی قوم کی طرف منہ نہیں کیا تم بھی وہی کرو۔ ایک ابراہیم نے دعا چاہی تھی، باپ کے واسطے۔ جب تک معلوم نہ تھا تم کو معلوم ہو چکا۔ لہٰذا تم کافر کی بخشش نہ مانگو" "تنبیہ" باپ کے حق میں ابراہیمؑ کے استغفار کا قصہ سورہ "براءۃ" میں گزر چکا۔ آیت "وما کان استغفار ابراھیم لابیہ"

Brought To You By www.e-iqra.info

الا عن موعدۃ وعدھا ایاہ الخ" کے فوائد میں دیکھ لیا جائے۔

(۱۴) **حضرت ابراہیمؑ کی دُعاء** یعنی سب کو چھوڑ کر تجھ پر بھروسہ کیا اور قوم سے ٹوٹ کر تیری طرف رجوع ہوئے اور خوب جانتے ہیں کہ سب کو پھر کر تیری ہی طرف آنا ہے۔

(۱۵) یعنی ہم کو کافروں کے واسطے محل آزمائش اور تختۂ مشق نہ بنا۔ اور ایسے حال میں مت رکھ جس کو دیکھ کر کافر خوش ہوں۔ اسلام اور مسلمانوں پر آوازے کسیں اور ہمارے مقابلہ میں اپنی حقانیت پر استدلال کرنے لگیں۔

(۱۶) یعنی ہماری کوتاہیوں کو معاف فرما اور تقصیرات سے درگزر کر۔

(۱۷) تیری زبردست قوت اور حکمت سے یہی توقع ہے کہ اپنے وفاداروں کو دشمنوں کے مقابلہ میں مغلوب و مقہور نہ ہونے دیگا۔

(۱۸) **اُسوۂ ابراہیمی اختیار کرو** یعنی تم مسلمانوں کو یا بالفاظ دیگر اُن لوگوں کو جو اللہ تعالیٰ سے ملنے اور آخرت کے قائم ہونے کے اُمیدوار ہیں، ابراہیم اور اُس کے رفقا کی چال اختیار کرنی چاہیے۔ دنیا خواہ تم کو کتنا ہی متعصب اور تنگدل کہے، تم اس راستہ سے منہ نہ موڑو جو دنیا کے موحد اعظم نے اپنے طرز عمل سے قائم کر دیا۔ مستقبل کی ابدی کامیابی اسی راستہ پر چلنے سے حاصل ہو سکتی ہے۔ اگر اس کے خلاف چلو گے۔ اور خدا کے دشمنوں سے دوستانہ گانٹھو گے تو خود نقصان اٹھاؤ گے۔ اللہ تعالےٰ کو کسی کی دوستی یا دشمنی کی کیا پروا ہے۔ وہ تو بذات خود تمام کمالات اور ہر قسم کی خوبیوں کا مالک ہے۔ اس کو کچھ بھی ضرر نہیں پہنچ سکتا۔

(۱۹) **ترک موالات کے بارے میں مسلمانوں کی تسلی** یعنی اللہ کی قدرت و رحمت سے کچھ بعید نہیں کہ جو آج بدترین دشمن ہیں کل اُنہیں مسلمان کر دے اور اس طرح تمہارے اور اُن کے درمیان دوستانہ اور برادرانہ تعلقات قائم ہو جائیں۔ چنانچہ فتح مکہ میں ایسا ہی ہوا۔ تقریبًا سب مکہ والے مسلمان ہو گئے اور جو لوگ ایک دوسرے پر تلوار اُٹھا رہے تھے اب ایک دوسرے پر جان قربان کرنے لگے۔ اس آیت میں مسلمانوں کی تسلی کر دی کہ مکہ والوں کے مقابلہ میں یہ ترکِ موالات کا جہاد صرف چند روز کے لیے ہے۔ پھر اس کی ضرورت نہیں رہیگی۔ چاہیے کہ بحالت موجودہ تم مضبوطی سے ترک موالات پر قائم رہو۔ اور جس کسی سے کوئی بے اعتدالی ہو گئی ہو اللہ سے اپنی خطا معاف کرائے۔ وہ بخشنے والا مہربان ہے۔

لَا یَنۡہٰکُمُ اللّٰہُ عَنِ الَّذِیۡنَ لَمۡ یُقَاتِلُوۡکُمۡ فِی الدِّیۡنِ وَ لَمۡ یُخۡرِجُوۡکُمۡ مِّنۡ دِیَارِکُمۡ اَنۡ

اللہ تم کو منع نہیں کرتا اُن لوگوں سے جو لڑے نہیں تم سے دین پر اور نکالا نہیں تم کو تمہارے گھروں سے کہ اُن سے

تَبَرُّوۡہُمۡ وَ تُقۡسِطُوۡۤا اِلَیۡہِمۡ ؕ اِنَّ اللّٰہَ یُحِبُّ الۡمُقۡسِطِیۡنَ ﴿۸﴾ اِنَّمَا یَنۡہٰکُمُ اللّٰہُ عَنِ الَّذِیۡنَ

کرو بھلائی اور انصاف کا سلوک بیشک اللہ چاہتا ہے انصاف والوں کو ف۲۰ اللہ تو منع کرتا ہے تم کو اُن سے جو

قٰتَلُوۡکُمۡ فِی الدِّیۡنِ وَ اَخۡرَجُوۡکُمۡ مِّنۡ دِیَارِکُمۡ وَ ظٰہَرُوۡا عَلٰۤی اِخۡرَاجِکُمۡ اَنۡ تَوَلَّوۡہُمۡ ۚ وَ مَنۡ

لڑے تم سے دین پر اور نکالا تم کو تمہارے گھروں سے اور شریک ہوئے تمہارے نکالنے میں کہ اُن سے کرو دوستی اور جو کوئی

یَّتَوَلَّہُمۡ فَاُولٰٓئِکَ ہُمُ الظّٰلِمُوۡنَ ﴿۹﴾ یٰۤاَیُّہَا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِذَا جَآءَکُمُ الۡمُؤۡمِنٰتُ مُہٰجِرٰتٍ

اُن سے دوستی کرے سو وہ لوگ وہی ہیں گنہگار ف۲۱ اے ایمان والو جب آئیں تمہارے پاس ایمان والی عورتیں وطن چھوڑ کر

فَامۡتَحِنُوۡہُنَّ ؕ اَللّٰہُ اَعۡلَمُ بِاِیۡمَانِہِنَّ ۚ فَاِنۡ عَلِمۡتُمُوۡہُنَّ مُؤۡمِنٰتٍ فَلَا تَرۡجِعُوۡہُنَّ اِلَی

تو اُن کو جانچ لو اللہ خوب جانتا ہے اُنکے ایمان کو ف۲۲ پھر اگر جانو کہ وہ ایمان پر ہیں تو مت پھیرو اُن کو کافروں

Brought To You By www.e-iqra.info

الْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَآتُوهُم مَّا أَنفَقُوا ۚ وَلَا جُنَاحَ

کی طرف نہ یہ عورتیں حلال ہیں اُن کافروں کو اور نہ وہ کافر حلال ہیں ان عورتوں کو اور دیدو اُن کافروں کو جو اُنکا خرچ ہوا ہو اور گناہ نہیں

عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا

تم کو کہ نکاح کرلو اُن عورتوں سے جب اُن کو دو اُن کے مہر ۲۳ اور نہ رکھو اپنے قبضہ میں ناموس کافر عورتوں کے اور تم مانگ لو جو

مَا أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنفَقُوا ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ ۖ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

تم نے خرچ کیا اور وہ کافر مانگ لیں جو انہوں نے خرچ کیا یہ اللہ کا فیصلہ ہے تم میں فیصلہ کرتا ہے اور اللہ سب کچھ جاننے والا حکمت والا ہے ۲۴

وَإِن فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ

اور اگر جاتی رہیں تمہارے ہاتھ سے کچھ عورتیں کافروں کی طرف پھر تم[1] ہاتھ مارو[2] تو دیدو اُنکو جن کی عورتیں جاتی

أَزْوَاجُهُم مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

رہی ہیں جتنا انہوں نے خرچ کیا تھا اور ڈرتے رہو اللہ سے جس پر تم کو یقین ہے ۲۵

(۲۰) **نرم خو کفار سے حسن سلوک** مکہ میں کچھ لوگ ایسے بھی تھے جو آپ مسلمان نہ ہوئے۔ اور مسلمان ہونے والوں سے ضد اور پرخاش بھی نہیں رکھی، نہ دین کے معاملہ میں اُن سے لڑے نہ ان کو ستانے اور نکالنے میں ظالموں کے مددگار بنے۔ اس قسم کے کافروں کے ساتھ بھلائی اور خوش خلقی سے پیش آنے کو اسلام نہیں روکتا۔ جب وہ تمہارے ساتھ نرمی اور رواداری سے پیش آتے ہیں۔ انصاف کا تقاضا یہ ہے کہ تم بھی اُن کے ساتھ اچھا سلوک کرو اور دنیا کو دکھلا دو کہ اسلامی اخلاق کا معیار کس قدر بلند ہے۔ اسلام کی تعلیم یہ نہیں کہ اگر کافروں کی ایک قوم مسلمانوں سے برسرپیکار ہے، تو تمام کافروں کو بلاتمیز ایک ہی لاٹھی سے ہانکنا شروع کردیں؟ ایسا کرنا حکمت و انصاف کے خلاف ہوگا۔ ضروری ہے کہ عورت، مرد، بچے، بوڑھے، جوان اور معاند و مسالم میں اُن کے حالات کے اعتبار سے فرق کیا جائے جس کی قدرے تفصیل سورۂ "مائدہ" اور "آل عمران" کے فوائد میں گزر چکی۔

(۲۱) یعنی ایسے ظالموں سے دوستانہ برتاؤ کرنا بیشک سخت ظلم اور گناہ کا کام ہے (ربط) یہاں تک کفار کے دو فریق (معاند اور مسالم) کے ساتھ معاملہ کرنے کا ذکر تھا۔ آگے بتلاتے ہیں کہ اُن عورتوں کے ساتھ کیا معاملہ ہونا چاہیے جو "دار الحرب" سے "دار الاسلام" میں آئیں یا "دار الحرب" میں مقیم رہیں۔ قصہ یہ ہے کہ "صلح حدیبیہ" میں مکہ والوں نے یہ قرار دیا کہ ہمارا جو آدمی تمہارے پاس جائے اُس کو واپس بھیجنا ہوگا۔ حضرت نے اس کو قبول فرما لیا تھا۔ چنانچہ کئی مرد آئے۔ آپ نے اُن کو واپس کردیا۔ پھر کئی مسلمان عورتیں آئیں۔ ان کو واپس کرتے تو کافر مرد کے گھر مسلمان عورتیں حرام میں پڑتیں اُس پر یہ اگلی آیتیں اُتریں۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس کے بعد عورتوں کو واپسی پر کفار نے اصرار نہیں کیا ورنہ صلح قائم نہ رہتی۔

(۲۲) **مکہ کی مسلمان عورتوں کا امتحان** یعنی دل کا حال تو اللہ ہی خوب جانتا ہے۔ لیکن ظاہری طور سے اُن عورتوں کی جانچ کرلیا کرو۔ آیا واقعی وہ مسلمان ہیں اور محض اسلام کی خاطر وطن چھوڑ کر آئی ہیں۔ کوئی دنیوی یا نفسانی غرض تو ہجرت کا سبب نہیں ہوا۔ بعض روایات میں ہے کہ حضرت عمرؓ اُن کا امتحان کرتے تھے۔ اور حضورؐ کی طرف سے اُن سے بیعت لیتے تھے۔ اور کبھی حضورؐ خود بنفس نفیس بیعت لیا کرتے تھے جو آگے "یا ایھا النبی اذا جاءك المؤمنٰت یبایعنك" الخ میں مذکور ہے۔

[1] تمہاری باری آئے [2] پھر داؤ لگے تمہارا۔

(۲۳) **ان عورتوں سے نکاح کی شرائط** یہ حکم ہوا کہ زوجین میں اگر ایک مسلمان اور دوسرا مشرک ہو تو اختلاف دارین کے بعد تعلق نکاح قائم نہیں رہتا۔ پس اگر کسی کافر کی عورت مسلمان ہو کر "دار الاسلام" میں آ جائے تو جو مسلمان اُس سے نکاح کرے اُس کے ذمہ ہے کہ اُس کافر نے جتنا مہر عورت پر خرچ کیا تھا وہ اُسے واپس کر دے۔ اور اب عورت کا جو مہر قرار پائے وہ جُدا اپنے ذمہ رکھے تب نکاح میں لا سکتا ہے۔

(۲۴) **مسلمانوں کی کافر بیویوں کا مسئلہ** پہلے حکم کے مقابل دوسری طرف یہ حکم ہوا کہ جس مسلمان کی عورت کافر رہ گئی ہے وہ اُس کو چھوڑ دے۔ پھر جو کافر اُس سے نکاح کرے، اس مسلمان کا خرچ کیا ہوا مہر واپس کرے۔ اس طرح دونوں فریق ایک دوسرے سے اپنا حق طلب کر لیں جب یہ حکم اُترا تو مسلمان تیار ہوئے دینے کو بھی اور لینے کو بھی۔ لیکن کافروں نے دینا قبول نہ کیا تب اگلی آیت نازل ہوئی۔

(۲۵) **اسلام کی عادلانہ تعلیم** یعنی جس مسلمان کی عورت گئی اور کافر اس کا خرچ کیا ہوا نہیں پھیرتے تو جس کافر کی عورت مسلمانوں کے ہاں آئے اس کا جو خرچ دینا تھا اس کافر کو نہ دیں، بلکہ اسی مسلمان کو دیں جس کا حق مارا گیا ہے۔ ہاں اس مسلمان کا حق دیکر جو بچ رہے وہ واپس کر دیں بعض علماء نے لکھا ہے کہ اگر کوئی مسلمان کافر کا خرچ کیا ہوا واپس نہیں کر سکتا تو بیت المال سے دیا جائے۔ اللہ اکبر! کس قدر عدل و انصاف کی تعلیم ہے۔ لیکن اس پر کاربند وہی ہوگا جس کے دل میں اللہ کا ڈر ہو اور اس پر ٹھیک ٹھیک ایمان رکھتا ہو (تنبیہ) "فعاقبتم" کے دو ترجمے مترجم محقق نے کیے "پھر تم ہاتھ مارو" اور "پھر تمہاری باری آئے" ہم نے دوسرے ترجمے کے لحاظ سے مطالب کی تقریر کی ہے پہلے ترجمہ کے موافق بعض مفسرین نے کہا ہے کہ اس سے مُراد مال غنیمت کا حاصل ہونا ہے۔ یعنی مال غنیمت میں سے اُس مسلمان کا خرچ کیا ہوا بٹا دیا جائے واللہ تعالیٰ اعلم۔

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا جَآءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلٰٓى اَنْ لَّا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْرِقْنَ وَلَا

اے نبی جب آئیں تیرے پاس مسلمان عورتیں بیعت کرنے کو اس بات پر کہ شریک نہ ٹھہرائیں اللہ کا کسی کو اور چوری نہ کریں اور بدکاری

يَزْنِيْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَاْتِيْنَ بِبُهْتَانٍ يَّفْتَرِيْنَهٗ بَيْنَ اَيْدِيْهِنَّ وَاَرْجُلِهِنَّ وَلَا

نہ کریں اور اپنی اولاد کو نہ مار ڈالیں ف۲۶ اور طوفان نہ لائیں باندھ کر اپنے ہاتھوں اور پاؤوں میں ف۲۷ اور تیری

يَعْصِيْنَكَ فِيْ مَعْرُوْفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝۱۲ يٰٓاَيُّهَا

نافرمانی نہ کریں کسی بھلے کام میں تو اُنکو بیعت کرے ف۲۸ اور معافی مانگ اُن کے واسطے اللہ سے بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے ف۲۹ اے

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَىِٕسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ كَمَا يَىِٕسَ الْكُفَّارُ

ایمان والو مت دوستی کرو اُن لوگوں سے کہ غصہ ہوا ہے اللہ اُن پر ف۳۰ وہ آس توڑ چکے ہیں پچھلے گھر سے جیسے آس توڑی منکروں

مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ ۝۱۳

نے قبر والوں سے ف۳۱

۹ شعبان المعظم ۱۴۳۲ھ (واقف) ۲ ع ۷ (النصف)

(۲۶) **عورتوں کو بیعت کرنے کی شرائط** جیسا کہ جاہلیت میں رواج تھا کہ رسمی ننگ و عار کی وجہ سے لڑکیوں کو زندہ درگور کر دیتے تھے اور بعض اوقات فقر و فاقہ کے خوف سے لڑکوں کو بھی قتل کر ڈالتے تھے۔

(۲۷) طوفان باندھنا ہاتھ پاؤں میں یہ کہ کسی پر جھوٹا دعویٰ کریں یا جھوٹی گواہی دیں یا کسی معاملہ میں اپنی طرف سے بنا کر جھوٹی قسم کھائیں اور ایک معنی یہ کہ بیٹا جنا ہو کسی اور سے اور منسوب کر دیں خاوند کی طرف یا کسی دوسری عورت کی اولاد لے کر مکر و فریب سے اپنی طرف نسبت

Brought To You By www.e-iqra.info

(۲۹) **عورتوں کیلئے استغفار کا حکم** یعنی اِن امور میں جو کوتاہیاں پہلے ہو چکیں یا امتثال احکام میں آئندہ کچھ تقصیر رہ جائے اس کے لیے آپ ان کے حق میں دعائے مغفرت فرمائیں۔ اللہ آپ کی برکت سے اُن کی تقصیر معاف فرمائیگا۔

(۳۰) **اللہ کے دشمنوں سے دوستی کی ممانعت** شروع سورت میں جو مضمون تھا، خاتمہ پر پھر یاد دلا دیا۔ یعنی مومن کی شان نہیں کہ جس پر خدا ناراض ہو اُس سے دوستی اور رفاقت کا معاملہ کرے۔ جس پر خدا کا غصہ ہو، خدا کے دوستوں کا بھی غصہ ہونا چاہیے۔

(۳۱) **کفار کی مایوسی** یعنی منکروں کو توقع نہیں کہ قبر سے کوئی اُٹھیگا اور پھر دوسری زندگی میں ایک دوسرے سے ملیں گے۔ یہ کافر بھی ویسے ہی نا اُمید ہیں (تنبیہ) بعض مفسرین کے نزدیک "من اصحٰب القبور" کفار کا بیان ہے۔ یعنی جس طرح کافر جو قبر میں پہنچ چکے وہاں کا حال دیکھ کر اللہ کی مہربانی اور خوشنودی سے بالکلیہ مایوس ہو چکے ہیں اسی طرح یہ کافر بھی آخرۃ کی طرف سے مایوس ہیں۔

تم سورۃ الممتحنۃ

Brought To You By www.e-iqra.info